

ROMANIAN
CREATIVE
WEEK IASI
14-25.5.25

EDITURA ARTES



GEORGE POPOVICI SHAPED BY LOVE



Catalog de expoziție
Muzeul Național al Literaturii Române Iași
Casa Muzeelor
2025



Coordonare și editare: Cristina Simion
Fotografie, design și layout: George Popovici
Traducere: Sorana Lupu

© Editura ARTES
Str. Costache Negruzzi nr.9,
Iași 700126, România
Email: artes@arteiasi.ro, edituraartes@gmail.com
Telefon: 0740 129690, 0755 101095
Fax: 0232 212551
2025

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
George Popovici - Shaped by love : fotografie artistică :
catalog de expoziție : Muzeul Național al Literaturii
Române Iași, Casa Muzeelor, 14-25 mai 2025 /
curator: Cristina Simion. - Iași : Artes, 2025
ISBN 978-606-547-542-7

I. Simion, Cristina (curator)

06
77

Toate drepturile rezervate. Nicio parte din această publicație nu poate fi reprodusă sau folosită în niciun fel și prin niciun mijloc - fotografic, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare sau sisteme de stocare și interogare a datelor, fără acordul prealabil scris al editurii și autorilor. Autorii poartă responsabilitatea textului și fotografiilor conținute în această publicație.

ISBN 978-606-547-542-7

GEORGE POPOVICI

SHAPED BY LOVE

fotografie artistică

Catalog de expoziție

Curator: Cristina Simion
Muzeul Național al Literaturii Române
Iași
Casa Muzeelor
14-25 Mai 2025

Un eveniment

CREATIVE
WEEK
ROMANIAN
IAȘI
14-25.5.25

EDITURA ARTES

2025

SHAPED BY LOVE: UN POEM FOTOGRAFIC

George Popovici e îndrăgostit în același timp de experiment și de tehnici clasice ale fotografiei. Căutarea expresivității cu mijloace minimaliste pare să fie esența viziunii sale artistice. Deși se definește ca artist multidisciplinar, Popovici e, indiscutabil, fotograf – prin vocație și interes, dar și prin experiența care însumează câteva decenii și numeroase arii de expertiză: fotografie artistică, documentară, de obiect, de modă, de studio, in situ, peisaj, portret, fine-art.

Seriile fotografice selecționate pentru expoziția « Shaped by Love », 'Alter Ego', 'Light & Shadows' și 'Soul Passage', au în comun folosirea aceluiași personaj (Vlad Mărculescu, prim balerin la Opera Națională Română Iași), tehnica alb-negru, concentrarea pe formele și mișcările corpului uman, lipsa fundalului și oricăror elemente de decor, inclusiv cele legate de vestimentație sau accesorii.

Temele indică preocupări similare în cercetarea fotografică și formulele artistice alese, cu accente diferite: «alter ego», alegorie a «dedublării», investigație filosofică a binomului bine-rău folosind posturi diferite ale corpului uman, «light and shadows», indicând importanța luminii în analiza formei (lumină și, prin antiteză, umbra fiind «actori» principali în toată opera fotografică a lui Popovici), «soul passage», orientând atenția privitorului către analiza mesajului în raport cu forma – probabil cea mai meditativă, mai profundă și mai poetică serie a artistului.

Titlul expoziției e inspirat de un citat aparținând lui Goethe, 'We are shaped and fashioned by what we love', în original (germană): 'Wir sind geformt und gestaltet, durch das, was wir lieben', trimitere atât la căutarea formei, cât și la tema comună, cea a umanității exprimate prin gestualitate.

În toate compozițiile lui Popovici, intensitatea, direcția și calitatea luminii creează o estetică proprie, postmodernă, esențializată, experimentală, cu discrete accente baroce. Lumina laterală definește zone de umbră dramatice, în timp ce iluminarea din fundal modelează o strălucire difuză, eterică și atemporală. Scenografia minimală și utilizarea unei singure surse de lumină, în tehnica numită după Rembrandt, devenită clasică și folosită în portretul fotografic, e reluată de Popovici într-o formulă adaptată întregului corp și orientată către efectul teatral de clarobscur, spectaculos și emoționant deopotrivă. Tensiunea dintre lumină și umbră imprimă o dinamică neobișnuită posturilor în care e fotografiat personajul și permite privitorului relaționarea substanțială cu semnificantul, manifestare corporală, materială nu a semnelor lingvistice, ci a mesajului filosofic.

Shaped by Love e și o alegere profund subiectivă a echipei artist-curator, care ilustrează tema ediției din 2025 a **Romanian Creative Week**, **Love is in the Air**, despre iubirea care vindecă și unește, care ne definește și ne transformă.

Iubirea în vremea urii e singura noastră speranță, iar lucrările lui George Popovici, chiar dacă din serii diferite, au un numitor comun, umanitatea definită și modelată de iubire (*shaped by love*).

Dr. Cristina Simion
curatoare

SHAPED BY LOVE: A PHOTOGRAPHIC POEM

George Popovici is in love at once with experimentation and with the classical techniques of photography. The search for expressiveness with minimalist means seems to be the essence of his artistic endeavour. Although he defines himself as a multidisciplinary artist, Popovici is undeniably a photographer – by vocation and interest, but also by experience spanning several decades and numerous areas of expertise in photography: artistic, documentary, object, fashion, studio, in situ, landscape, portrait, fine-art.

The photographic series selected for the «Shaped by Love» exhibition – “Alter Ego”, “Light & Shadows” and “Soul Passage” – have in common the use of the same character (Vlad Marculescu, principal dancer at the Romanian National Opera in Iasi), the black-and-white technique, the focus on the shapes and movements of the human body, the absence of background and of decorative elements, including those pertaining to clothing or accessories. The themes indicate similar concerns in the photographic research and the artistic forms chosen, with different emphases: ‘alter ego’, an allegory of ‘the double, a philosophical investigation of the good-evil binomial using the postures of the human body, ‘light and shadows’, indicating the importance of light in the analysis of shape (light and, by antithesis, shadow being the main “actors” in all Popovici's photographic work), ‘soul passage’, directing the viewer's attention to the analysis of the message in relation to form – probably the most meditative, profound and poetic series of the artist.

The title of the exhibition is inspired by a quote from Goethe, “We are shaped and fashioned by what we love”, in the original (German): “Wir sind geformt und gestaltet, durch das, was wir lieben”, a reference to both the search for form and the common theme of humanity expressed through *gestuality*.

In all of Popovici's compositions, the intensity, direction and quality of light create an aesthetic of their own, postmodern, essentialised, experimental, with discreet baroque accents. The side lighting defines dramatic shadow zones, while the backlighting shapes a diffuse, ethereal and timeless glow. The minimal scenography and the use of a single light source, in the Rembrandt technique, which has become a classic in photographic portraiture, is revived by Popovici in a formula adapted to the whole body, and oriented towards the theatrical chiaroscuro effect, spectacular and moving at the same time.

The tension between light and shadow imprints an unusual dynamic to the postures in which the character is photographed, and allows the viewer to relate substantially with the signifier, the corporeal, material manifestation not of the linguistic sign, but of the philosophical message.

Shaped by Love is also a deeply subjective choice of the artist-curator team, which illustrates the theme of the 2025 edition of **Romanian Creative Week**, “**Love is in the Air**”, about the love that heals and unites, that defines and transforms us.

Love in times of hate is our only hope, and George Popovici's works, even though belonging to different series, have a common thread, humanity defined and *shaped by love*.

PhD. Cristina Simion,
curator

**ALTER
EGO**























**LIGHT
SHADOWS**























SOUL PASSAGE







SOUL PASSAGE

Seria fotografică concepută de George Popovici plonjează în paradoxul psihologic al dinamismului afectiv și al autodistanțării contemplative față de o stare de perplexitate provocată. Nemișcarea dintre diferitele momente de mișcare, atât ale trăirii emoționale, cât și ale gestualității coregrafice, fixează caracterul expresivist într-un cadru analitic care face posibilă articularea unei narațiuni structurale despre condiția cuiva care se confruntă cu prejudecățile de a fi văzut ca un străin.

În ciuda aparențelor de eliberare, dansatorul pare să fie prins într-un tenebru spațiu întunecat, afară, pe o scenă îndepărtată. De obicei, modul în care se uită un privitor creează un spațiu negativ care obstrucționează o posibilă conciliere. Pentru că obiectul fotografic devine un outsider în procesul judecății. În schimb, privitorul devine un outsider care își contemplă propriile contradicții declanșate de empatia pentru un străin straniu.

Dr. Cătălin Gheorghe,
critic de artă

The photographic series conceived by George Popovici dives in the psychological paradox of affective dynamism and contemplative self-distancing from an inflicted state of perplexity. The stillness in between different moments of movement, of both emotional and choreographical movement, pins the expressive character in an analytic framework that makes possible the development of a structural narrative about the condition of someone who is confronted with the prejudices of being seen as an outsider.

Despite appearances of liberation, the dancer seems to be trapped in the tenebrous dark space, outside, on a distant stage. Usually, the gaze of the viewer creates a negative space that obstructs a possible conciliation. Because the photographic object becomes an outsider in the process of judgement. But the viewer becomes an outsider contemplating its own struggles triggered by empathy for a strange stranger.

PhD. Cătălin Gheorghe,
art critic















GEORGE POPOVICI - artist



George Popovici a absolvit Universitatea de Arte George Enescu din Iași - Facultatea de Arte Vizuale și Design, unde a devenit doctor în arte vizuale, după ce absolvise Facultatea de Interpretare muzicală a aceleiași universități. Este lector universitar al Facultății de Arte Vizuale și Design, unde predă cursuri de fotografie de studio, fotografie analogică și darkroom, și este membru al Uniunii Artiștilor Plastici din România din anul 2016. Popovici e membru fondator și președinte al Centrului de Fotografie Analogică din Iași și director executiv, din anul 2007, al S.C. Image Master S.R.L. Artist multidisciplinar, e cunoscut mai ales ca fotograf specializat în fotografie artistică, dar a realizat și fotografie de modă, documentare vizuală pentru expoziții de artă și spectacole de teatru, fotografie de produs, grafică pentru afișe publicitare, video art și procesare digitală.

A avut numeroase expoziții personale în România și a participat la expoziții de grup naționale și internaționale, la concursuri de creație artistică, la tabere de creație. Între expozițiile personale, se numără ALTER EGO (Cărturești, Palas Iași 2024), PORTRAITS OF NATURE (Galeria Tonitza UAP Iași 2023), PANDEMIC (Galeria Tonitza Iași 2022), ALTER EGO (Galeria Muzeului de Istorie a Medicinii Iași 2021), NOTE DESPRE PEISAJ (fotografie analogică, Galeria Tonitza UAP Iași 2019). A primit numeroase premii și distincții pentru fotografie, între care Premiul pentru Artă Fotografică - Salonul Internațional al Profesorilor de Arte Vizuale (2024), Premiul pentru fotografie "Portret și Autoportret" (2022), Diplomă de Excelență "Portret și Autoportret" (2022), Premiul pentru Arte Vizuale – Eminesciana (2022), Premiul pentru fotografie și Diplomă de excelență - Identități leșene, expoziție de Artă Vizuală (2022), Nominalizare Premiul pentru Tineret ARTIS - Salonul Anual de Artă (2021), Premiul pentru Artă Fotografică - Festivalul Internațional de Arte Vizuale - EMPATII DE O PARTE ȘI DE ALTA A PRUTULUI, ediția IX-a (2021), Premiul pentru fotografie / tehnici mixte - CALEA SUFERINȚEI - expoziție internațională / Festivalul ARTE ediția XI (2021), Diplomă de onoare Tabara Internațională de Arte Vizuale Meandre Eline, Chisinau (2020), Premiul pentru Artă Fotografică - DIALOGURI INTERCULTURALE ȘI ARTISTICE - Concurs Național cu participare internațională, Muzeul Municipal "Regina Maria" (2020).

Preocupările sale în fotografie artistică sunt legate de analiza corpului uman și a elementelor din natură. În ultimul timp, s-a concentrat pe lucrări în zona printului analogic clasic și al celui experimental.

George Popovici graduated from the George Enescu University of Arts in Iasi - Faculty of Visual Arts and Design, where he earned a PhD in Visual Arts, after graduating from the Faculty of Music Performance at the same university. He is a lecturer at the Faculty of Visual Arts and Design, where he teaches studio photography, analog and darkroom photography, and has been a member of the Romanian Artists Union since 2016. Popovici is a founding member and president of the Analog Photography Center in Iasi and executive director, since 2007, of Image Master PLC.

A multidisciplinary artist, he is best known as a photographer specializing in fine art photography, but he has also produced fashion photography, visual documentation for art exhibitions and theatre performances, product photography, visuals for advertising posters, video art and digital processing.

He has had numerous solo exhibitions in Romania and has participated in national and international group exhibitions, art creation contests and symposia. Personal shows: ALTER EGO (Carturesti, Palas Iasi 2024), PORTRAITS OF NATURE (Tonitza UAP Gallery, Iasi 2023), PANDEMIC (Tonitza UAP Gallery, Iasi 2022), ALTER EGO (Galery of the History of Medicine Museum, Iasi 2021), NOTE DESPRE PEISAJ (analog photography, Tonitza UAP Gallery, Iasi 2019). Numerous awards and prizes, including the award for photographic art of the International Salon of Visual Arts Professors (2024), the "Portrait and self-portrait" photography award (2022), "Portrait and self-portrait" diploma of excellence (2022), award for visual arts – Eminesciana (2022), award for photography and diploma of excellence – visual arts exhibition "Identități ieșene" (2022), special guest at «Artiștii în mișcare» («Artists on the move») (2021), nomination for the ARTIS Young Artists' Prize – Yearly Art Salon (2021), the award for photographic art at the international festival of visual arts EMPATII DE O PARTE ȘI DE ALTA A PRUTULUI ("Empathies on both sides of the river Prut"), ninth edition (2021), award for photography / mixed techniques - CALEA SUFERINȚEI ("Via dolorosa") – international show / the ARTE Festival, eleventh edition (2021), an honourable mention at the "Meandre Eline" ("Greek meanders") International Symposium of Visual Arts, Chisinau (2020), the award for photographic art at the National Competition with international participants DIALOGURI INTERCULTURALE ȘI ARTISTICE ("Intercultural and artistic dialogues), "Regina Maria" City Museum (2020).

His main concerns in artistic photography pertain to the analysis of the human body and of natural elements. Lately he has focused on works in the area of classic and experimental analog print.

CRISTINA SIMION - curator



Curatoarea și galerista Cristina Simion a conceput și organizat peste o sută de expoziții solo și de grup (în special ale artiștilor contemporani din Estul Europei, cei mai mulți din România), în Nürnberg, München, Berlin, Paris, Lisabona, Sintra, București, Ljubljana, Bruxelles, Chișinău, Bled, Brașov, Sibiu, Cluj, Iași, Timișoara, Suceava, Bayreuth, Smarje, Schmerikon. Cu un interes special în noua artă figurativă, a scris, editat și coordonat cataloage și albume de artă și a publicat numeroase articole. Din 2012, este stabilită la Nürnberg, Germania, unde conduce galeria Tiny Griffon Gallery.

În 2019 și 2021, a fost co-curator al Bienalei Internaționale de Arte Vizuale Brașov. Cu un doctorat în managementul industriilor nestandardizate și peste două decenii de experiență anterioară carierei curatoriale - în management, jurnalism și comunicare, Cristina Simion a urmat și absolvit în 2018-2019 cursurile de *Curatorial International* organizate de NODE Center for Curatorial Studies Berlin, iar în 2022, cursurile de *Managementul Colecțiilor de Artă* (de asemenea, la NODE Center for Curatorial Studies Berlin) și de *Introducere în Artă și Finanțe* la Sotheby's Institute of Art New York.

The curator and gallerist Cristina Simion has designed and organized over one hundred solo and group exhibitions (mainly of contemporary artists from Eastern Europe, most of them from Romania) in Nürnberg, Munich, Berlin, Paris, Lisbon, Sintra, Bucharest, Ljubljana, Brussels, Chisinau, Bled, Brasov, Sibiu, Cluj, Iași, Timișoara, Suceava, Bayreuth, Smarje, Schmerikon. With a special interest in new figurative art, she has written, edited and coordinated catalogs and art albums and published numerous articles. Since 2012, she has been based in Nuremberg, Germany, where she runs Tiny Griffon Gallery. In 2019 and 2021, she was co-curator of the International Biennial of Visual Arts in Brasov. With a PhD in the management of non-standardized industries and over two decades of experience prior to her curatorial career - in management, journalism and communication, Cristina Simion attended and graduated in 2018-2019 the *International Curatorial* courses organized by the NODE Center for Curatorial Studies in Berlin, and in 2022, the courses in *Art Collections Management* (also at the NODE Center for Curatorial Studies in Berlin) and the *Introduction to Art and Finance* course at Sotheby's Institute of Art New York.

DATE TEHNICE / TECHNICAL DATA

Serii fotografice Ediție Limitată RCW 2025

ALTER EGO

Serie limitată de 5 ediții, RCW 2025

Număr de fotografii: 10

Fotografie digitală, CANON 5DMarkII, Sigma 50mm

Print inkjet EPSON SureColor SC-P8000

Hârtie ARTMAKER ULTRA PREMIUM SATIN

Dimensiuni variabile: 70 x 70 cm, 30 x 20 cm

Toate fotografiile au certificat de autenticitate și timbru sec

LIGHT AND SHADOWS

Serie limitată de 5 ediții, RCW 2025

Număr de fotografii: 10

Fotografie digitală, CANON 5DMarkII, Sigma 50mm

Print inkjet EPSON SureColor SC-P8000

Hârtie ARTMAKER ULTRA PREMIUM SATIN

Dimensiuni variabile: 100 x 70 cm, 70 x 70 cm, 50 x 40 cm

Toate fotografiile au certificat de autenticitate și timbru sec

SOUL PASSAGE

Serie limitată de 5 ediții, RCW 2025

Număr de fotografii: 10

Fotografie digitală, CANON 5DMarkII, Sigma 50mm

Print inkjet EPSON SureColor SC-P8000

Hârtie ARTMAKER ULTRA PREMIUM SATIN

Dimensiuni variabile: 100 x 70 cm, 70 x 70 cm, 50 x 40 cm

Toate fotografiile au certificat de autenticitate și timbru sec

RCW 2025 Limited Edition Photo Series

ALTER EGO

Limited series of 5 editions, RCW 2025

Number of photos: 10

Digital photography: CANON 5DMarkII, Sigma 50mm

EPSON SureColor SC-P8000 inkjet print

ARTMAKER ULTRA PREMIUM SATIN paper

Variable dimensions: 70 x 70 cm, 30 x 20 cm

All photographyshave a certificate of authenticity and stamp

ALTER EGO

Limited series of 5 editions, RCW 2025

Number of photos: 10

Digital photography: CANON 5DMarkII, Sigma 50mm

EPSON SureColor SC-P8000 inkjet print

ARTMAKER ULTRA PREMIUM SATIN paper

Variable dimensions: 100 x 70 cm, 70 x 70 cm, 50 x 40 cm

All photographyshave a certificate of authenticity and stamp

SOUL PASSAGE

Limited series of 5 editions, RCW 2025

Number of photos: 10

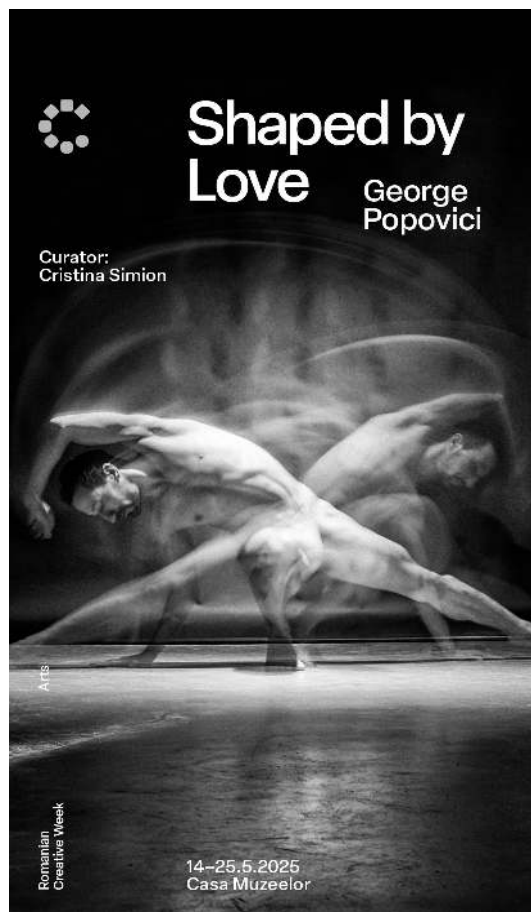
Digital photography: CANON 5DMarkII, Sigma 50mm

EPSON SureColor SC-P8000 inkjet print

ARTMAKER ULTRA PREMIUM SATIN paper

Variable dimensions: 100 x 70 cm, 70 x 70 cm, 50 x 40 cm

All photographyshave a certificate of authenticity and stamp



Mulțumirile noastre se îndreaptă către organizatorii Romanian Creative Week 2025, Federația Patronatelor din Industriile Creative, Doamnei Irina Schrotter, președinte, Domnului Cătălin Alionte, directorul RCW, Domnului Lucian Dan Teodorovici, directorul Muzeului Național al Literaturii Române Iași, Doamnei Corina Irimiță, muzeograf, Domnului Vlad Mărculescu, prim balerin al Operei Naționale Române Iași, Centrul de Fotografie Analogică.

De asemenea, mulțumim și prietenilor Cristi Nedelcu, Sorana Lupu, Livia Oceriu, Cătălin Manolache, Robert Roman, Traian Isăilă, Tim Hall, Tom Voegeli.

